



# FIDJI2 - GRANDERS

**RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА FIDJ2:** ЖИЛЕТ: ПОЛИЭСТЕР, ЭПОНЖ, ПВХ ПОКРЫТИЕ GRANDERS: КУРТКА: ПОЛИАМИД, ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **Хранению/Чистке:** Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). **Температура при стирке:** Максимум 30°C. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Не гладить. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. / **РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. / **Окружающие условия:** такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет и неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. **Утилизация данной одежды:** необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующими законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимального допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **TR KORUMA KIYAFETLERİ FIDJ2:** PVC KAPLI POLYESTER PONJE YELEK GRANDERS: PU KAPLANMIŞ POLIAMİT TASLON KISA CEKET **Kullanım şartları:** Sadece küçük risklere karşı, kimsayosal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanılcıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmüşür. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu kiyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığı kontrol ediniz. Kiyafeti kapalı halde giyiniz. Bu takım kiyafetler bilinen kanserojen, zehirli maddeler içermemekte birlikte alerjik etkilere de neden olmamaktadır. **Saklama/Temizleme koşulları:** Kuru ve temiz, ışıkta ve dondan, rutubetten, sicakta ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajda muhafaza edin. Çevre: Koruyucu eleman evesel atıklar ile birlikte atılabilir. Kiyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs....). **Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı:** Düşük mekanik işlem. Normal sıcaklıkta durulamalı. Normal sikma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülemeyin. Kuru temizleme yapmayız. Leke çıkarıcı kullanılmayın. **ZORANIM:** Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri ımalatçı önerileri dışında bir onarımı maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiyi hurdaya çıkarınız. / **Sıcaklık, sıcak, kimsayosal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysisinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir.** Hasar göremesi halinde bu ürünü ıskartla çırktırın ve yenileye değistirin. **Omurunun sonundan, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre bir onarım maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır.** **Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şecline bağlıdır.** Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlerle bağlıdır. **İmalatçının naklie, depolama ve kullanıma yönelik taliatlarda uyarılmalıdır / "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimsayollar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler / Yoğun kullanım / Yıkama döngüsü sayısının aşılması.** Dikkat: Bazi üç koşular kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. **ZH 防护服 FIDJ2:** PVC涂层春亚纺马甲 **RANDERS:** PU涂层聚酰胺上衣 **使用说明:** 系列的保护服表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。**使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。扣好保护服。本服不含可知物质，如致癌物、毒剂，亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。**存放说明/清洗:** 将服装置于原始包装中，避光防潮保存环境：防护成份可扔入家庭垃圾。服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。**最大洗涤温度30°C:** 减少机械处理。用常温漂洗。正常脱水。不得进行氯化漂白，不能熨，请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。/**维修:** 防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如防护材料经破坏，丢弃防护服。/像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命有很大影响。产品劣化后请置处理并使用新产品替代。**完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：**内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用 / 有“威胁”的工作环境：海上气候、化学制品、极端温度、锐利的边沿..... / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。**SL ZAŠTITNA OBLAČILA FIDJ2:** BREZROKAVNIK POLIESTER SUROVA SVILA PREMAZ PVC GRANDERS: JAKNA POLIAMID PREMAZ PU **Navodila za uporabo:** Zaščitna oblačila iz uporabnike štítijo pred površinskim mehaničnim vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemikalij ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali razfrago, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. **Hrambo/Ciščenje:** Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toplo in vlago, pri sobni temperaturi. Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Živiljenjska doba oblačil je odvisna od njihovega plospnega stanja po uporabi (obrabljenoš, itd....). **Temperatura pranja 30°C maksimum:** Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kloriranje. Ne likitaj Ni dovoljeni kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. / **POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočili popravljalka, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil. / Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustreza uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. **Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavrzti, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.** Živiljenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladščenje in uporabo / Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, intenzivni ekstremini, ostri robovi ... / Zelo intenzivna uporaba / Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo živiljenjsko dobo izdelka na nekaj dni. **ET PRACOVNÉ OBLEČENIE FIDJ2:** PONGEE RIDEST POLYESTERVEST PVC-KATTEGA GRANDERS: POLÜAMİD BLUZOON POLÜURETAANKATTEGA **Kasutusjuhised:** kaitserietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puuhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Rijetus on üldiseks kasutamiseks. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitserietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riite selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulumun, mis vähendaks nende efektivust. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevat kantseerogeenseid, toksilisi ega tundlikle inimestele allergiaid põhjustada vältida. Röiva kestus sõltub seale seisukorras pärast kasutamist (kulmine jne.). **Maksimalne pesutemperatuur 30°C:** Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuri. Tavaline tseentrifug. Kloorvalgandamine keelatud. Mitte trikkida Kuivipuhastus keelatud. Lahustite kasutamine pleieklemalmeduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. / **PARANDAMINE:** Isikukaitserietutes ei tohi teha parandusi, välja ka omavaheliseks. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / töökeskkond on agressiivne: mereöhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutulundus vältida kasutamisest. **LV AIZSARGAPGĒRS FIDJ2:** POLIESTERA TAFTA VESTE AR POLIVINILHLORĪDA PĀRKĻĀJUMU **Lietošanas instrukcija:** Aizsargapgērs aizsāgā lietotājus no vispūsīgas mehāniskas iedarbības, tikai nelielmi, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaistītītem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietotāšanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Piirmaši apģērba uzvilksāšanas ciklu skaita pārbaudiet, vai tas nav netirs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapgēra efektivitāte. Valkājiet to atvērtu. Sti apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnās vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jutīgumā cilvēkam var izraisīti alergiju. **Glabāšanas/Irišanas:** Ugzlabāšļet aprikuojumā sausā un tīrā vietā tā originālajā iepakojumā, un nepakalujiet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbību. Vide: Aizsargapgērs var tikt izmestu kopā ar saudīves atkruumem. Apģērba lietotāšanas ilguums ja atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēšāšanas (nodilums, bojāumi utt.). **Maksimāla mazgāšanas temperatūra 30°C:** Mehaniskā apstrāde atlauta saudīgā režīmā. Skalot pie normālās temperatūras. Normālu izgriešanas režīmu. Aizliegt balināt. Netīriet ar gludināšās Aizligzis tīrīt ķīmiski. Traupi tīrišanai neizmantojiet šķīdinātāju. Nav zāvē vejas zāvētājs ar rotējošu cilindru. / **LABOŠANA:** individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar poliuretānu pārkļājumu **Lietošanas instrukcija:** Seriņas apsauginis drabūzis skirkta apsaugeti naudotajā tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo kemikalijā, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendar naudojumui. **Naudojimo aprībojimai:** Naudokite tik pagal paskirti, nurodytā tolīu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsirengdam iš drabūži patirkinkrite, ar jis yra ūvars ja nesudīvējies, nes toks drabūžis neteiktu tinkamos apsaugs. Pilnai uzsīksejti. Šīm, karščio ir drēgmēs temperatūro. Aplinka: apsauginis drabūzis galbūt utilizuojamas su būties atliekomis. Drabūzis naudojimo trukmē priekšlauso nuo bendros jo būkstis po nešķirojimo cilindru. / **LABOŠANA:** Individuālos aizsargapgēbus nav jālābo, ja rāzotais to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsargamateriāls ir bojāts, apģērba jānorākta. / Apģērba aizsargapgēs funkcijas un kalpošanas ilguum var ierāgorīmai ieteiktā tadi arejē faktori, kā auksstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietotāšana. Izmēš šo preci atkritumos, ja tā ir bojāta, un aiztastāt to jaunu preci. **Pēc apģērba nelietošanas tas obligāti jāzīmēt, ievērojot iekšējo ugzlabāšanas kārtību un spēkā esco likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumu attiecībā uz apķārtējo tēvi. Kalpošanas ilguums ir sniegs tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietotāšanas. To var ierāgorīmai ieteiktām šādi faktori: transportēšanas, ugzlabāšanas un lietotāšanas instrukciju neievērošanai; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... / Ipaši intensīvā lietotāšana; / Maksimāla mazgāšanas ciklu skaita pārbaudēšana. Uzmanību: daži ekstremi apstākļi var saistītītētiem. **LT APSAUGANTIS DRABŪZIS FIDJ2:** Lemienė, **MATELASSE** iš poliesterio / medvilnes GRANDERS: Bluzonas ar pol****************

**GRANDERS**: **FIDJI2**: سترة من حرير البوليستر مغطاة بمادة البولي فينيل كلورايد **الاستخدام: ملابس واقية لحماية المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية**. سترة لتدفئة الجسم من البوليستر مغطاة بمادة البولي بوريلان **ملابس واقية**. فقط ضد مخاطر طفيفة، دون خطر من المخاطر الكيميائية والكهربائية أو الحرارية. قدمت للاستخدام العام. **قيود الاستخدام:** يرجى عدم الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أدلاه. قبل طرحها على هذه الملابس، والتحقق من أنه ليس القبرة أو البالية، فإنه يقلل من فعاليتها. ارتداه مغلقة. لا تحتوي هذه الملابس على مادة معروفة بانها مسرطنة، أو سامة، أو من شأنها التسبب في حساسية للأشخاص الحساسين. **تعليمات التخزين/التنظيم:** يتم تخزين المعدة في حالة جافة ونظيفة وفي عبوتها الأصلية، ويجب أن تكون بعيدة عن الضوء، والبرودة، والحرارة، والرطوبة، عند درجة الحرارة المحيطة. البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية في النفايات المنزلية. عمر الملابس يعتمد على حالته بعد الاستعمال (ارتداء، الخ...). ▼ درجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية كحد أقصى. انخفاض المعالجة الميكانيكية. الشطف في درجة الحرارة العادي. بليتش استبعادها. لا يكتفى وهو جاف. لا يجف في مجفف طبل الدوارة. / ▼ لا ينبغي أن تعرّض الملابس PPE إلى إصلاحات خارج توصيات الشركة المصنعة، وعندما أذن لا بد من القيام بها من قبل منظمة مهنية: إصلاح، إذا ثالفت مادة الحماية، تجاهل الملابس. / الظروف البيئية، مثل البرد والحرارة، والمواد الكيميائية، وأشعة الشمس، أو سوء الاستخدام، يمكن أن توثر تأثيراً كبيراً على أداء الحماية والحياة من الملابس. ضع هذه المادة للبالغ للضرر واستبدالها مع مادة جديدة. ▼ في الحياة في وقت لاحق، يجب دائمًا أن القضاء على هذه الملابس في فقاً لما يلى: الإجراءات الداخلية للمنشأة والقانون والقيود التي تفرضها البيئة. عمر الرف المعطى تقريبي، ويتوقف العمر الفعلى على الاستخدام الجيد للمنتج. يتم إفتراض العمر كمؤشر، وقد يختلف إلى حد كبير بناءً على العوامل التالية عدم إحترام تعليمات المصنع فيما يخص النقل، والتخزين والإستخدام / ...بيئة العمل "القاسية": جو بحري، أو كيميائي، أو درجات حرارة قصوى، أو حواف حادة / إستخدام مكثف بشكل خاص / الحد الأقصى من دورة الغسيل. تحذير: بعض الظروف الشديدة قد تقتل بضعة أيام من العمر الإفتراضي.

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EWG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungsweise : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm - **Cs** Vlastnosti : Spljuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených normou. - **HU** Védelemi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕЕС і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönergesinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşılar - **ZH** 性能：符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。- **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinhõuetele ja alljärgnevatele standardidele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : Overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuuudet : Täytää direktiivin 89/686/EYT oleilleset sekä alla mainittuien standardien vaatimukset -

**AR** الأداء : مطابق مع المتطلبات الأساسية لقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 ومع المعايير المذكورة أدناه.

**CE** FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/EEC - ES Directiva EPI 89/686/CEE - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa SOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Directiva EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktiva 89/686/CEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/ЕС о СИЗ - TR Yönetmelik KKD 89/686/AET - ZH 89/686/EGS/欧盟个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktīva 1992/686/EEG - LT Lieto direktyva 1992/686/EEG - PL Rozporządzenie o ochronie indywidualnej higieny - DA RV direktiv 1992/686/EEG - FI Yleinen määrälyö 1992/686/ETM

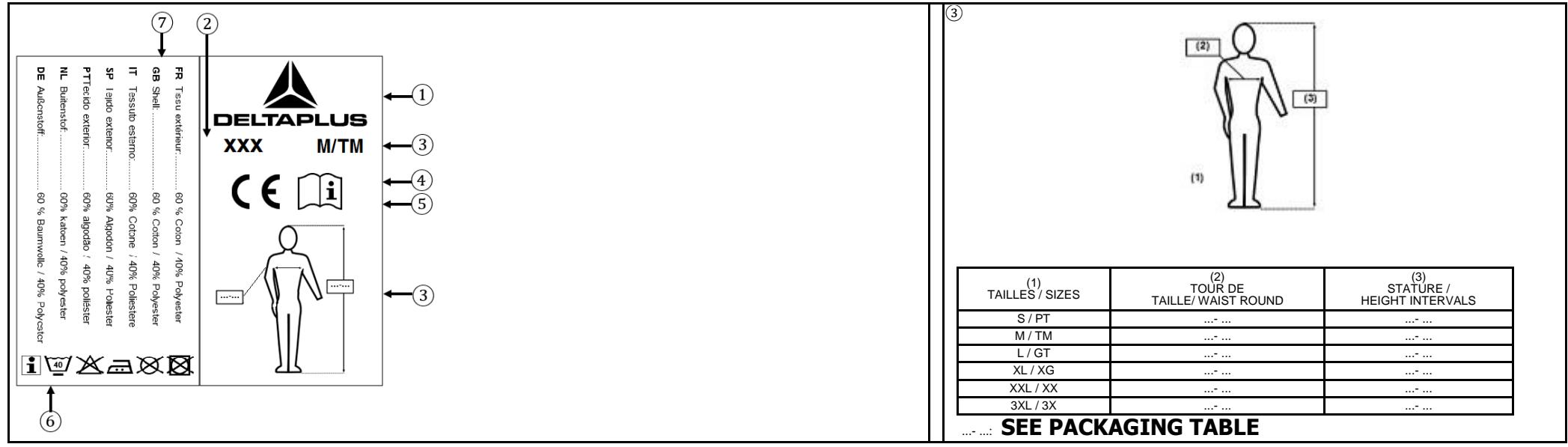
Direktiva IAL 89/686/EK - LT AAP Direktiva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuoja- ja direktiivi 89/686/ETY  
**SPECIAL UPDATE : FROM 21/04/2018**  
**2016/425 - REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékkatádot köztől érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμφόρωσης είναι προφέρεται στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στο δέδομά του προϊόντος. - **HR** Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitinkties deklaraciją galima rasti internetinėje puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuottaneen tietojen yhteydestä.  
(11A-C2 = 11B-D)  
**EN ISO 13688-2013** FR Exigences générales pour les vêtements - EN General requirements - ES Exigencias generales para la ropa - IT Requisiti generali per i capi d'abbigliamento - PT Exigências gerais - NL algemene eisen - DE Allgemeine**

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαραίτησης για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnöuded riitetusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbiem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav tilbeklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

**FIDJI2** : Colour : Navy blue-Royal blue,Grey-Black,Black,Black-Red - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL  
**GRANDERS** : Colour : Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ①Identification du fabricant / ②Identification de l'EPI / ③Système de taille / ④l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE) / ⑤pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥Symboles internationaux d'entretien. / ⑦Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. ①Identification of the manufacturer / ②identification of the PPE / ③Size system / ④The indication of compliance with Directive 89/686/CEE (CE symbol) / ⑤pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥International maintenance symbols. / ⑦Materials. **ES Marcación:** Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información. ①Identificación del fabricante / ②Indicación del EPI / ③Sistema de tallas / ④La indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥Símbolos internacionales de cuidado. / ⑦Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ①Identificazione del costruttore / ②Identificazione di un DPI / ③Sistema di taglie / ④Indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pictogramma CE) / ⑤pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥Simboli internazionali di manutenzione. / ⑦Materiale. **PT Marcacão:** Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações. ①Identificação do fabricante / ②Identificação do E.P.I. / ③Sistema de tamanhos / ④a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE) / ⑤pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥Simblos internacionais de manutenção. / ⑦Materiais. **NL Markering:** Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. ①Identificatieken van de fabrikant / ②Identificatie van het PBM / ③Maatsysteem / ④de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG) / ⑤pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥Internationale onderhoudssymbolen. / ⑦Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen. ①Herstellerkennzeichen / ②Identifikation der PSA / ③Größentabelle / ④Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm) / ⑤piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsleitung lesen. / ⑥Internationale Reinigungssymbole. / ⑦Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony wewnętrzna metką. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ①Identyfikacja producenta / ②Identyfikacja SOI / ③System miar / ④oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogram "I": Czytaj instrukcje przed użyciem. / ⑥Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / ⑦Uzrzeszenie. **CS Značení:** Každý produkt je označený vnitřním štítkom. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: ①Identifikace výrobce / ②Identifikace OOP / ③Systém velikostí / ④údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥Mezinárodní symboly údržby. / ⑦Materiál. **SK Označenie:** Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítek označuje ponukaný typ ochrany, ako aj iné informácie. ①Identifikácia výrobca / ②identifikácia OOPP / ③Systém velkostí / ④identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE) / ⑤piktogramy "I": Pred použitím sa precítajte návod na použitie. / ⑥Medzinárodné symboly údržby. / ⑦Materiál. **HU Jelölés:** minden terméket egy belső címké azonosít, amely jelzi a termék vonatkozó további információkat. ①A gyártó ismertető jele / ②Az EVE azonosítása / ③Méretjelölés / ④A 89/686/EKG irányelvnek való megfelelőség jelölése (CE piktogram) / ⑤piktogram "I": Használálat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥Nemzetközi kezelési utasítások jelje. / ⑦Anyagösszetétel. **RO Marca:** Fiecare produs este identificat prin-o etichetă interioară. Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ①Identificarea fabricantului / ②Identificarea EIP / ③Sistem de mărimi / ④indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictogram CE) / ⑤pictogramme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥Simboluri internaționale pentru întreținere. / ⑦Materiale. **EL Σημαντικό:** Κάθε προϊόν πρέπει να αναγνωρίζεται από τις εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποβικύνει τον προφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ①Διεκριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ②Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③Σύστημα μεγέθους / ④ένδειξη συμμόρφωσης με τη δημόσια 89/686/ΕΕΚ (εικονόγραμμα EK) / ⑤εικονογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγίων πριν από τη χρήση. / ⑥Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑦Υλικό. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po unutarnjoj etiketi. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ①Identifikacija proizvođača / ②Identifikacija OZO / ③Sustav veličina / ④podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE) / ⑤piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥Međunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑦Materijali. **UK Markuvannia:** Кожен продукт ідентифікується внутрішньою етикеткою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ①Маркування виробника / ②Визначення засобу індивідуального захисту / ③Розмірна система / ④Позначення згідно з Директивою 89/686/ЕЕС (СЕ символ) / ⑤пiktogrammi "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑦Матеріали з теми. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные. ①Маркировка изготовителя / ②Идентификация СИЗ / ③Размерная система / ④указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пикограмма CE) / ⑤пiktogrammy "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥Международные символы технического обслуживания. / ⑦Материалы. **TR Markalamı:** Her ürün içindeki bir etikete tariştir. Bu etiket sağlanan koruma tipiyle birlikte başka bilgiler de içeri. ①Üretici tanımlaması / ②KKE'nin tanımlaması / ③Ölçü sistemi / ④89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE) / ⑤piktogramlar "I": Kullanımı öncesinde kullanım kitapçığı okuyun. / ⑥Uluslararası bakım simboller. / ⑦Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息。①制造商识别号 / ②EPI识别码 / ③尺寸制 / ④符合 89/686/CEE (CE 标志) / ⑤符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ ⑥国际通用保养符号。/ ⑦材料. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z notranjo oznako. Na oznaki je poleg drugih informacij naveden tudi zaščita. ①Identifikacija proizvajalca / ②Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③Sistem velikosti / ④uskajenos s smernico 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / ⑦Materiale. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud sisemise andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitsse tüüp ja muud andmed. ①Valmistaja logotüüp / ②Isikualtsevahendi andmed / ③Suurussüsteem / ④direktiivila 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märge / ⑤piktogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑥Rahvusvahelised hooldussümboleid. / ⑦Materjalid. **LV Markējums:** Katra ierīce tiek pārbaudīta un markēta. Tas norāda aizsardzības veidu un citu informāciju. ①Rāzotāja identifikācija / ②Izglītības / ③Izmēru sistēma / ④norāde, kas apliecināta atbilstību direktīvai 89/686/EEC (CE piktogramma) / ⑤piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥Starptautiskie kopšanas simboli. / ⑦Medžiagos. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas gaminis identifikuojamas pagal viduje esančią etiketę. Joje nurodyta teikiamas apsauga rūšis bei kita informacija. ①Gamintojo identifikavimas / ②AAP identifikacija / ③Dyrektivos 89/686/CEE atitinkimo žymėjimas (CE piktograma) / ⑤piktogramas "I": Pries naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥Tarptautiniai priežiūros simbolių. / ⑦Materiali. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. ①Tillverkarens beteckning / ②Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③Storlek. / ④Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE) / ⑤piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyrén före användning. / ⑥Skötselråd internationella symboler. / ⑦Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket. Denne angiver beskyttelsesstype samt andre informationer. ①Identifikation af fabrikanten / ②Identifikation af personligt værnemiddel / ③Størrelsessystem / ④Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram) / ⑤piktogrammer "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / ⑥Internationale vedligeholdelsesinformationer / ⑦Materiale. **FI Merkinnät:** Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. ①Valmistajan tunnistusmerkintä / ②Henkilösuojaantunnus / ③Kokojärjestelmä / ④ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisudesta (CE-merkintä) / ⑤kuvasymbolit "I": Lue käytöohjeet ennen käyttöönottoa. / ⑥Kansainvälisten hoitomerkkien / ⑦Materiale. **AR العلامات:** يتم تعریف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. ① تحديد جهة التصنيع / ② تحديد جهة التصنيع / ③ نظام القياسات / ④ الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE) / ⑤ البنائية "I": إقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑥ رموز الرعاية الدولية. / ⑦ معدات الحماية الشخصية / ⑧ الماء.



**FR Matière:** FIDJ12: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Empiècements : polyester Oxford enduit PVC. Doublure laine polaire polyester ouatinée. GRANDERS: Tissu polyester enduit polyuréthane. Doublure Taffetas polyester. **EN Material:** FIDJ12: PVC-coated Pongee polyester fabric. Wadded polyester polar fleece lining. GRANDERS: Polyester fabric coated with polyurethane. Polyester taffeta lining. **ES Material:** FIDJ12: Tejido poliéster Pongee impregnado de PVC. Forro lana polar poliéster acolchado de algodón. GRANDERS: Tejido de poliéster impregnado de poliuretano. Forro de tafetán de poliéster. **IT Materiale:** FIDJ12: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Fodera pile poliestere imbottito. GRANDERS: Tessuto poliestere spalmato poliuretano. Fodera Taffettà poliestere. **PT Material:** FIDJ12: Tecido poliéster Pongee revestido a PVC. Forro lã polar poliéster almofadado. GRANDERS: Tecido poliéster revestido poliuretano. Forro tafetá poliéster. **NL Materiaal:** FIDJ12: PVC gecoate Pongee Polyester. Voering uit gewatteerde Polyester polar. GRANDERS: Polyurethaan gecoate polyester. Voering van polyesterstof. **DE Material:** FIDJ12: Stoff aus Polyester-Pongee mit PVC beschichtet. Futter aus wattiertem Polyester-Fleece. GRANDERS: Polyester mit Polyurethanbeschichtung. Futter aus Polyesterstoff. **PL Material:** FIDJ12: Tkana: poliester Pongee powlekwy PVC. Podszewka: poliester powlekany poliuretanem. Podszewka: poliester tafta. **CS Material:** FIDJ12: Pongee polyesterov povrstvený PVC. Podšívka: Polyester povrstvený PU. Podšívka z taffeta polyesteru. **HU Anyag:** FIDJ12: PVC bevonatú Pongee poliészter szövet. Gyapjú polár poliészter vászon. GRANDERS: Poliuretan bevonatú poliészter szövet. Tafeta poliészter bélés. **RO Materie:** FIDJ12: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Căptușeală lână polară poliester vătuit. GRANDERS: Čepátka poliester cu membrană poliuretan. Căptușeală Taftă poliester. **EL Υλικό:** FIDJ12: Πολυεστέρας πονγέ με επίχριση PVC. Φόρδα από πολιύρετο μαλλί πολυεστέρα-ουατίνη. GRANDERS: Ύφασμα πολυεστέρα επίχριση πολυουρανόν. Φόρδα από ταφτά πολυεστέρα. **HR Materijal:** FIDJ12: Vanjski materijal poliester Pongee s premazom PVC-a. Podstava poliester polarni flis. GRANDERS: Materijal poliester s poliuretaniskim premazom. Podstava poliester Taffeta. **UK Materian:** FIDJ12: Tkaina poliester z poliuretanowym pokryciem. Tkanka poliesterowa z poliuretanowym pokryciem. **LT Medžiaga:** FIDJ12: Tkanina poliester z poliuretanowym pokryciem. **LV Mārkāja:** FIDJ12: Tkanina poliester z poliuretanowym pokryciem. **RO Matzeme:** FIDJ12: PVC kaplı ponje polyester kumaş. Sıkıştırılmış polyester polar yün astar. GRANDERS: Poliüretan kaplı polyester kumaş. Polyester Tafta Astar. **ZH 材料:** FIDJ12: PVC涂层茧绸涤纶布。衬绒涤纶抓绒羊毛衬里。GRANDERS: 聚氨酯涂层涤纶布。涤纶塔夫绸衬里。 **SL Materiał:** FIDJ12: Pongee Polyester povrstvený PVC. Podšívka: Zatepleny polyester polar flis. GRANDERS: Polyester povrstvený PU. Podšívka z taffeta polyesteru. **HU Anyag:** FIDJ12: PVC bevonatú Pongee poliészter szövet. Gyapjú polár poliészter vászon. GRANDERS: Poliuretan bevonatú poliészter szövet. Tafeta poliészter bélés. **RO Materie:** FIDJ12: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Căptușeală lână polară poliester vătuit. GRANDERS: Čepátka poliester cu membrană poliuretan. Căptușeală Taftă poliester. **EL Υλικό:** FIDJ12: Πολυεστέρας πονγέ με επίχριση PVC. Φόρδα από πολιύρετο μαλλί πολυεστέρα-ουατίνη. GRANDERS: Ύφασμα πολυεστέρα επίχριση πολυουρανόν. Φόρδα από ταφτά πολυεστέρα. **HR Materijal:** FIDJ12: Vanjski materijal poliester Pongee s premazom PVC-a. Podstava poliester polarni flis. GRANDERS: Materijal poliester s poliuretaniskim premazom. Podstava poliester Taffeta. **UK Materian:** FIDJ12: Tkaina poliester z poliuretanowym pokryciem. Tkanka poliesterowa z poliuretanowym pokryciem. **LT Medžiaga:** FIDJ12: Tkanina poliester z poliuretanowym pokryciem. **LV Mārkāja:** FIDJ12: Audinys poliesteris danga poliuretanas. Taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** FIDJ12: Polyesterstvävd Pongee PVC-beläggning. Polyester-polarflufffoder vadderat. GRANDERS: Polyesterstvävd polyuretan-beläggning. Polyester-tafftfoder. **DA Materiale:** FIDJ12: PVC-belagt polyesterstof tynt silkestof. Læred-fleece vatteret polyester-for. GRANDERS: Polyuretanbelagt polyesterstof. Polyester-taft-for. **FI Materiaali:** FIDJ12: Kangas pongee-polyesteriä, pinta PVC. Vuori pehmäää polarfleece-polyesteriä. GRANDERS: Kangas polyesteriä, pinta PU. Vuori taffeta-polyesteriä.

: AR قماش حريري البوليستر المغلفة مع بك. ادراج: أكسفورد البوليستر المغلفة بك. الصوف الصوف البوليستر بطانية. FIDJ12: قماش غرادرس: نسيج البوليستر المغلفة مع البولي بورثين. البطانة البوليستر النقان.

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançesme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: 023  
TP TC 019/2011 UA: